

SPIS TREŚCI

ARTYKUŁY I ROZPRAWY

<i>Jolanta Szpyra-Kozłowska: Lablador w laboratorium. Błędy językowe i przejęzyczenia z udziałem spółgłosek płynnych</i>	7
<i>Elwira Kaczyńska: Z problematyki polskiej normy językowej: dema czy demu?</i>	23
<i>Joanna Lustanski: „Czy warto uczyć się polskiego?” Refleksje studentów kanadyjskich o polszczyźnie</i>	39
<i>Marcin Jakubczyk: Pierwszy w historii europejskiej leksykografii dwujęzyczny słownik francusko-polski: Nomenclatura F.D. Duchênebillot [1699]</i>	59
<i>Ewa Woźniak: O funkcji szeregów synonimicznych w dawnych polskich tekstach prawnych</i>	75
<i>Anna Sokół-Klein: Artykuł poradnikowy jako przykład nierównorzędnej relacji nadawczo-odbiorczej – na podstawie wybranych czasopism ezoterycznych</i>	85

OBJAŚNIENIA WYRAZÓW I ZWROTÓW

<i>Gabriela Świerczewska: Wyrażenie dobra zmiana we współczesnym dyskursie politycznym</i>	101
--	-----

RECENZJE

<i>Władysław T. Miodunka: Juliane Besters-Dilger, Anna Dąbrowska, Grzegorz Krajewski, Anna Żurek (red.), Utrata i odzyskiwanie języka polskiego. Językoznawcze i glottodydaktyczne aspekty niepełnej polsko-niemieckiej dwujęzyczności, Pruszków k. Łasku 2016</i>	110
<i>Paulina Faliszewska: Tomasz Korpysz, Anna Krasowska (red.), Komizm historyczny, Warszawa 2016</i>	115

SŁOWA I SŁÓWKA

<i>S.D.: Skąd się wzięła nasza era?</i>	118
---	-----

CONTENTS

PAPERS AND DISSERTATIONS

<i>Jolanta Szpyra-Kozłowska: Lablador w labolatorium (A lablador in a laboratory).</i> Language errors and slips of the tongue involving liquid consonants	7
<i>Elwira Kaczyńska: On the problem of the Polish language standard: dema or demu?</i>	23
<i>Joanna Lustanski: “Is it worth learning Polish?” Canadian students’ reflections on the Polish language</i>	39
<i>Marcin Jakubczyk: The first bilingual French-Polish dictionary in the history of European lexicography: Nomenklatura (Nomenclature) by F.D. Duchênebillot [1699]</i>	59
<i>Ewa Woźniak: On the function of synonymic chains in old Polish legal texts</i>	75
<i>Anna Sokół-Klein: The advisory article as an example of an asymmetrical sender-recipient relationship based on selected esoteric magazines</i>	85

EXPLANATIONS OF WORDS AND EXPRESSIONS

<i>Gabriela Świerczewska: The expression dobra zmiana (a good change) in the contemporary political discourse</i>	101
---	-----

REVIEWS

<i>Władysław T. Miodunka: Juliane Besters-Dilger, Anna Dąbrowska, Grzegorz Krajewski, Anna Żurek (eds), Utrata i odzyskiwanie języka polskiego. Językoznawcze i glottodydaktyczne aspekty niepełnej polsko-niemieckiej dwujęzyczności (The loss and recovery of the Polish language. Linguistic and teaching aspects of incomplete Polish-German bilingualism), Pruszków k. Łasku 2016</i>	110
<i>Paulina Faliszewska: Tomasz Korpysz, Anna Krasowska (eds), Komizm historyczny (Historical humour), Warszawa 2016</i>	115

WORDS AND EXPRESSIONS

<i>S.D.: Where does nasza era (Common Era) come from?</i>	118
---	-----

W ZESZYCIE

– Przejęzyczenia, czyli lapsusy językowe, często występują w naszej mowie. Problemy z wymową *r* oraz *l* w pojedynczych wyrazach mają charakter zarówno nieintencjonalnych przejęzyczeń, jak i błędów utrwalonych w kompetencji niektórych użytkowników języka polskiego (np. *labolatorium*, *lablador*).

– Słowniki języka polskiego na ogół podają jednoznaczne dyrektywy, jeśli chodzi o repartycję końcówek dopełniacza l.p. *-a*, *-u*: albo tylko *-a*, albo tylko *-u*, nie proponując trzeciej możliwości: *-a* albo *-u*. W takiej sytuacji każdy użytkownik języka musi podejmować decyzję indywidualnie.

– Odpowiedź na pytanie „czy warto uczyć się języka polskiego?“, zadane cudzoziemcom, zawiera szereg informacji dotyczących mocy polszczyzny, prestiżu, którym się cieszy, stereotypów z nią związanych i jej pozycji wobec innych języków obcych.

– Jednym z wyznaczników ożywionych kontaktów językowych i kulturowych Francji i Polski jest pierwszy w dziejach leksykografii europejskiej dwujęzyczny słownik francusko-polski, który ukazał się w 1699 r. w Warszawie, a w ciągu XVIII w. był wznawiany aż dwunastokrotnie.

– Dawne polskie teksty prawne powstawały pod wyraźnym wpływem tradycji edukacji i stylistyki retorycznej, czego wyrazem są m.in. szeregi synonimiczne, początkowo służące jako środki uwypuklenia określonych treści, a następnie – od XVI wieku – jako wyznaczniki erudycyjności.

– Artykuł poradnikowy jest gatunkiem prasowym często reprezentowanym w mediach, mającym swe wyznaczniki zarówno w składnikach inicjalnych, jak w tekście głównym i składnikach dodatkowych; jednym z tych wyznaczników jest niesymetryczna relacja nadawczo-odbiorcza.

Kultura języka – poprawność językowa – błąd językowy – fonetyka – fleksja – język polski jako obcy – początki leksykografii francusko-polskiej – dawne polskie teksty prawne – porada jako gatunek prasowy.

Red.